



Bruksela, 3 lutego 2017 r.
(OR. en)

5866/17

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2015/0289 (COD)

CODEC 141
PECHE 44
PE 4

NOTA INFORMACYJNA

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada

Dotyczy: Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zrównoważonego zarządzania zewnętrznymi flotami rybackimi, uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1006/2008 – Wynik pierwszego czytania w Parlamencie Europejskim (Bruksela, 1–2 lutego 2017 r.)

I. WPROWADZENIE

Komisja Rybołówstwa przedstawiła sprawozdanie do wniosku dotyczącego rozporządzenia zawierające 76 poprawek (poprawki 1–76). Ponadto grupa polityczna Verts/ALE zaproponowała dwie dodatkowe poprawki (poprawki 77 i 78).

II. DEBATA

Sprawozdawczyni, Linnéa ENGSTRÖM (Verts/ALE – SE), otworzyła debatę, która odbyła się w dniu 1 lutego 2017 r., i:

- z zadowoleniem przyjęła zmianę negatywnego wizerunku UE w zakresie połowów na wodach zewnętrznych w ciągu ostatnich dziesięciu lat, co jest wynikiem nowych rozporządzeń i reformy WPRyb;

- oświadczyła, że Komisja Rybołówstwa w odniesieniu do kilku aspektów wzmocniła wniosek Komisji, który i tak był już dobrym punktem wyjścia: statki UE powinny dostawać bezpośrednie zezwolenia jedynie w przypadku gdy dostępna jest nadwyżka podaży ryb, której państwo nadbrzeżne nie jest w stanie złowić; połowy na pełnym morzu muszą opierać się na ocenie naukowej, która wykazuje, że dana działalność połowowa będzie zrównoważona; statki rybackie ponownie wpisywane do rejestru muszą przedstawić pełną historię bandery za okres, w którym pozostawały poza rejestrem; natomiast nowy publiczny rejestr zezwoleń musi zawierać nazwiska zarówno oficjalnych jak i faktycznych właścicieli statków rybackich;
- stwierdziła, że jedynie statki UE z czystą historią przestrzegania przepisów powinny być uprawnione do poławiania poza wodami UE. Tę już istniejącą zasadę należy zachować. Konieczne jest zatem przywrócenie art. 5 ust. 1 lit. d), który został skreślony nieznaczną większością głosów w głosowaniu komisji. Wezwała więc do odrzucenia poprawki 30 i przyjęcia poprawki 78; oraz
- dopuściła możliwość, że w niektórych sytuacjach Komisja powinna móc uaktywnić umowy nieaktywne (jak przewidziano w poprawce 18), oświadczyła jednak, że poszczególne statki rybackie nie powinny być uprawnione do korzystania z zezwoleń bezpośrednich, jeśli protokół nie obowiązywał przez trzy lata (jak proponuje się w poprawce 48, co nie wymaga uprzedniej oceny). Może istnieć kilka poważnych powodów, dla których protokół w sprawie połowów przestał obowiązywać, zatem Komisja musi najpierw zbadać sytuację. Wezwała więc do odrzucenia poprawki 48, która, jak dodała, nie jest zgodna z rozporządzeniem podstawowym.

Komisarz Karmenu VELLA:

- z zadowoleniem przyjął fakt, że większość poprawek jest zgodna z wnioskiem Komisji lub wzmacnia ten wniosek. Komisja może je zatem poprzeć, o ile nie będą one prowadziły do nieproporcjonalnych obciążeń administracyjnych dla państw członkowskich lub podmiotów gospodarczych;
- w odniesieniu do bazy danych wyraził przekonanie, że otwartość i przejrzystość można zwiększyć – znajdując przy tym równowagę z potrzebą poszanowania danych wrażliwych i danych osobowych;
- podkreślił, że trzeba zapewnić, by statki przestrzegające prawa i o dobrej opinii mogły poławiać poza wodami UE. Jednym z warunków udzielenia zezwolenia powinna być czysta historia przestrzegania przepisów w ciągu ostatnich dwunastu miesięcy; oraz

- podkreślił, że konieczne jest, by Komisja miała możliwość cofnięcia zezwolenia w przypadku gdy dane państwo członkowskie nie podejmie wystarczających działań w celu zatrzymania statku powodującego szkody.

Przemawiając w imieniu grupy PPE, Francisco José MILLÁN MON (PPE – ES):

- z zadowoleniem przyjął zmniejszenie biurokracji;
- stwierdził, że proponowany przez komisję tekst dotyczący rejestru wymagałby ujawnienia zbyt wielu danych (w tym strategii handlowych przedsiębiorstw); oraz
- przypomniał, że komisja odrzuciła to, co określił jako podwójną sankcję w art. 5 ust. 1, ale zauważył, że podejmowana jest obecnie nowa próba wprowadzenia jej na posiedzeniu plenarnym. Sprzeciwił się temu, ponieważ wyrządziłoby to realne szkody zewnętrznej flocie rybackiej UE. Przyczyny techniczne czasami uniemożliwiają wykorzystywanie statków rybackich na wodach UE; jeśli jednocześnie uniemożliwi się wykorzystywanie ich poza UE, doprowadzi to do znacznych strat finansowych. Odniósł się do wymiaru tworzenia miejsc, jaki występuje w zaleceniu podstawowym. W związku z tym wezwał do przyjęcia poprawki 30. Ostrzegł również, że nałożenie zbyt rygorystycznych warunków na statki UE przyniesie po prostu korzyści statkom spoza UE, które podlegają mniej rygorystycznym warunkom.

Wypowiadając się w imieniu grupy politycznej S&D, Ricardo SERRÃO SANTOS (S&D – PT):

- podkreślił konieczność zakazu wstępu dla statków obciążonych poważną kartoteką nieprzestrzegania przepisów;
- zaapelował o przejrzystość w odniesieniu do faktycznych właścicieli. Flota rybacka UE nie może stać się narzędziem unikania opodatkowania i prania brudnych pieniędzy; oraz
- sprzeciwił się utrwalaniu umów nieaktywnych, ponieważ otwierają one drzwi flotom nieuczciwym i mającym złe zamiary. Kluczowe znaczenie ma limit trzech lat.

Przemawiając w imieniu grupy politycznej ECR, Peter van DALEN (ECR– NL):

- podkreślił potrzebę osiągnięcia rentownego i zrównoważonego sektora rybołówstwa;
- wyraził ubolewanie, że statki z Chin i Rosji nie przestrzegają właściwych zasad. UE nie powinna brać z nich przykładu; oraz
- sprzeciwił się możliwości cofania zezwoleń przez Komisję, stwierdzając, że jest to sprawa państw członkowskich.

Przemawiając w imieniu grupy politycznej ALDE, Izaskun BILBAO BARANDICA (ALDE – ES):

- z zadowoleniem przyjęła proponowane procedury przeciwko nadużywaniu zmian bandery, proponowany rejestr elektroniczny i większą pewność prawa;
- oświadczyła, że procedura wydawania licencji powinna dotyczyć wyłącznie statków, a nie podmiotów zarządzających flotą lub kapitanów statków rybackich. Dzięki temu można uniknąć podwójnego zagrożenia dla floty i podmiotów gospodarczych w państwach członkowskich, które należą do stosują rozporządzenie z 2009 r.;
- przypomniała, że od 2015 r. Komisja miała przedstawić sprawozdanie z oceny;
- zauważyła, że nie wszystkie państwa członkowskie z równym zaangażowaniem prowadzą działania w zakresie zwalczania naruszeń; oraz
- poparła poprawki 30 i 48.

Marco AFFRONTI (Verts/ALE – IT):

- wyraził zaniepokojenie, że niedawny wyrok hiszpańskiego sądu konstytucyjnego osłabił zdolność rządu hiszpańskiego do monitorowania i kontroli połowów na wodach zewnętrznych. Państwa członkowskie nie mogą robić tego same; oraz
- sprzeciwił się poprawkom 30 i 48.

Gabriel MATO ADROVER (PPE – ES):

- odpowiedział Marcowi Affrontemu, że flota hiszpańska w największym stopniu przestrzega przepisów; oraz
- sprzeciwił się podwójnej sankcji. Powiedział, że penalizowałoby to przedsiębiorstwa rybackie z tych państw członkowskich, które mają najbardziej rygorystyczne podejście do egzekwowania.

Clara Eugenia AGUILERA GARCÍA (S&D - ES):

- poparła stanowisko komisji jako dobrze wyważone; oraz
- oświadczyła, że flota hiszpańska jest w tym obszarze doskonałym wzorem.

Czesław HOC (ECR – PL) i Jarosław WAŁĘSA (PPE – PL) sprzeciwili się podwójnej sankcji.

Ponownie zabierając głos, komisarz Karmenu VELLA:

- w odniesieniu do poprawki 30 zauważył, że niektórzy mówcy nie zgadzają się, by poważne naruszenia w przeszłości były uwzględniane przy udzielaniu zezwoleń, ale stwierdził, że środek ten jest proporcjonalny i uzasadniony. Ważne jest zapewnienie, by tylko statki o dobrej opinii mogły poławiać poza wodami UE. Brak poważnych naruszeń w okresie poprzednich dwunastu miesięcy jest dobrym wskaźnikiem dobrego postępowania. Środek ten jest również racjonalnym pod względem kosztów sposobem kontrolowania, kto może poławiać poza naszymi wodami, a kto nie;
- bronił klauzuli o wycofaniu jako koniecznej do tego, by UE mogła spełnić swoje zobowiązania międzynarodowe;
- oświadczył, że rozumie poprawki dotyczące nieaktywnych umów, ale wyraził ubolewanie, że Komisja nie może ich zaakceptować z przyczyn prawnych; oraz
- odnotował obawy dotyczące ochrony danych, ale stwierdził, że została zachowana równowaga w zakresie prywatności i poufności.

Sprawozdawczyni ponownie zabrała głos i:

- podkreśliła znaczenie zachowania drugiej części poprawki 32, która pozwoli Komisji działać i zapewni równe warunki;
- odrzuciła twierdzenie, że będzie występowała podwójna sankcja; oraz
- powtórzyła swój sprzeciw wobec poprawki 48.

III. GŁOSOWANIE

Podczas głosowania na sesji plenarnej w dniu 2 lutego 2017 r. Parlament Europejski przyjął poprawki komisji nr 1–29 i 31–76. Przyjął również poprawki 77 i 78 grupy politycznej Verts/ALE (poprawka 78 została zgłoszona jako alternatywa dla poprawki 30 zgłoszonej przez komisję, która została odrzucona stosunkiem głosów 393 do 248).

Poprawki te przedstawiają stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu, zawarte w rezolucji ustawodawczej Parlamentu, która została załączona do niniejszego dokumentu.

(2.2.2017)

Zrównoważone zarządzanie zewnętrznymi flotami rybackimi *I**

Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 2 lutego 2017 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zrównoważonego zarządzania zewnętrznymi flotami rybackimi, uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1006/2008 (COM(2015)0636 – C8-0393/2015 – 2015/0289(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2015)0636),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 i art. 43 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C8-0393/2015),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 26 maja 2016 r.¹,
 - uwzględniając art. 59 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa oraz opinię Komisji Rozwoju (A8-0377/2016),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

Poprawka 1**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

¹ Dz.U. C 303 z 19.8.2016, s. 116.

Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Unia jest umawiającą się stroną Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. (UNCLOS)¹⁶ i ratyfikowała Porozumienie Narodów Zjednoczonych z 1995 r. w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r., odnoszących się do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi z dnia 4 sierpnia 1995 r. (Porozumienie Narodów Zjednoczonych w sprawie zasobów rybnych)¹⁷. W tych międzynarodowych postanowieniach ustanowiono zasadę, zgodnie z którą wszystkie państwa muszą podjąć odpowiednie działania w celu zapewnienia zrównoważonego zarządzania zasobami morskimi i współpracować ze sobą w tym celu.

¹⁶ Decyzja Rady 98/392/WE z dnia 23 marca 1998 r. dotycząca zawarcia przez Wspólnotę Europejską Konwencji Organizacji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. i Porozumienia z dnia 28 lipca 1994 r. odnoszącego się do stosowania jego części XI (Dz.U. L 179 z 23.6.1998, s. 1).

¹⁷ Decyzja Rady 98/414/WE z dnia 8 czerwca 1998 r. w sprawie ratyfikowania przez Wspólnotę Europejską Porozumienia w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r., odnoszących się do ochrony i zarządzania międzystrefowymi zasobami rybnymi i zasobami rybnymi masowo migrującymi (Dz.U. L 189 z 3.7.1998, s. 14).

Poprawka

(2) Unia jest umawiającą się stroną Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. (UNCLOS)¹⁶ i ratyfikowała Porozumienie Narodów Zjednoczonych z 1995 r. w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r., odnoszących się do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi z dnia 4 sierpnia 1995 r. (Porozumienie Narodów Zjednoczonych w sprawie zasobów rybnych)¹⁷. W tych międzynarodowych postanowieniach ustanowiono zasadę, zgodnie z którą wszystkie państwa muszą podjąć odpowiednie działania w celu zapewnienia zrównoważonego zarządzania zasobami morskimi i **ich zachowania, oraz** współpracować ze sobą w tym celu.

¹⁶ Decyzja Rady 98/392/WE z dnia 23 marca 1998 r. dotycząca zawarcia przez Wspólnotę Europejską Konwencji Organizacji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. i Porozumienia z dnia 28 lipca 1994 r. odnoszącego się do stosowania jego części XI (Dz.U. L 179 z 23.6.1998, s. 1).

¹⁷ Decyzja Rady 98/414/WE z dnia 8 czerwca 1998 r. w sprawie ratyfikowania przez Wspólnotę Europejską Porozumienia w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r., odnoszących się do ochrony i zarządzania międzystrefowymi zasobami rybnymi i zasobami rybnymi masowo migrującymi (Dz.U. L 189 z 3.7.1998, s. 14).

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) W dniu 2 kwietnia 2015 r. Międzynarodowy Trybunał Prawa Morza wydał opinię doradczą w odpowiedzi na wniosek złożony przez Subregionalną Komisję Rybołówstwa Afryki Zachodniej. W opinii tej potwierdzono, że Unia ponosi odpowiedzialność za działalność prowadzoną przez statki pływające pod banderą państw członkowskich i że musi wykazywać się należyłą starannością w tym względzie.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) W 2014 r. wszyscy członkowie FAO, w tym Unia i jej partnerskie kraje rozwijające się, jednomyślnie przyjęli dobrowolne wytyczne na rzecz ochrony zrównoważonego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego w kontekście bezpieczeństwa żywnościowego i eliminacji ubóstwa, wraz z punktem 5.7 tych wytycznych, w którym podkreślono, że tradycyjne łodziowe rybołówstwo przybrzeżne musi być należycie uwzględnione przed zawarciem umów o dostępie do zasobów z państwami trzecimi i osobami trzecimi.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4b) W niewiążących wytycznych FAO na rzecz ochrony zrównoważonego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego w kontekście bezpieczeństwa żywnościowego i eliminacji ubóstwa wezwano do przyjęcia środków na rzecz długoterminowego zachowania i zrównoważonego wykorzystywania zasobów ryb, a także do zapewnienia ekologicznej podstawy dla produkcji żywności, podkreślając znaczenie norm środowiskowych w działalności połowowej poza wodami Unii, która obejmuje podejście do zarządzania rybołówstwem oparte na ekosystemie wraz z podejściem ostrożnościowym, tak aby w miarę możliwości do 2015 r., a najpóźniej do 2020 r., odbudować i zachować wszystkie wyeksploatowane stada powyżej poziomów umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5) Kwestia obowiązków oraz towarzyszącej odpowiedzialności i zobowiązań państwa bandery a także, w stosownych przypadkach, organizacji międzynarodowych bandery, w odniesieniu do ochrony zasobów biologicznych na morzu pełnym oraz zarządzania nimi na mocy Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza (UNCLOS) nabrała

(5) Kwestia obowiązków oraz towarzyszącej odpowiedzialności i zobowiązań państwa bandery a także, w stosownych przypadkach, organizacji międzynarodowych bandery, w odniesieniu do ochrony zasobów biologicznych na morzu pełnym oraz zarządzania nimi na mocy Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza (UNCLOS) nabrała

znaczenia na poziomie międzynarodowym. Aby zagwarantować należyte zachowanie morskich zasobów biologicznych na obszarach morskich podlegających jurysdykcji krajowej postąpiono tak również – zgodnie z obowiązkiem zachowania należytej staranności wynikającym z UNCLOS – w odniesieniu do rozgraniczenia jurysdykcji państwa nadbrzeżnego i jurysdykcji państwa bandery oraz, w stosownych przypadkach, jurysdykcji międzynarodowej organizacji bandery. Obowiązek zachowania należytej staranności to obowiązek państwa do podejmowania wszelkich możliwych wysiłków i dołożenia wszelkich starań, aby zapobiec nielegalnym połowom, co obejmuje obowiązek podjęcia niezbędnych środków administracyjnych i egzekucyjnych w celu zapewnienia, by statki rybackie pływające pod banderą danego państwa, jego obywatele lub statki rybackie poławiające na jego wodach nie angażowali się w działania, które naruszają obowiązujące środki ochrony i zarządzania. Z tych względów istotne jest zorganizowanie zarówno działalności unijnych statków rybackich poza wodami Unii, jak również dotyczącego ich systemu zarządzania w taki sposób, aby Unia mogła sprawnie i skutecznie spełniać swoje zobowiązania międzynarodowe oraz aby nie dochodziło do sytuacji, w których Unii można zarzucić bezprawne działania międzynarodowe.

znaczenia na poziomie międzynarodowym. Aby zagwarantować należyte zachowanie morskich zasobów biologicznych na obszarach morskich podlegających jurysdykcji krajowej postąpiono tak również – zgodnie z obowiązkiem zachowania należytej staranności wynikającym z UNCLOS – w odniesieniu do rozgraniczenia jurysdykcji państwa nadbrzeżnego i jurysdykcji państwa bandery oraz, w stosownych przypadkach, jurysdykcji międzynarodowej organizacji bandery *i strefy przybrzeżnej*. ***W opinii doradczej Międzynarodowego Trybunału Prawa Morza (ITLOS) z dnia 2 kwietnia 2015 r. sporządzonej w odpowiedzi na pytania zadane przez Subregionalną Komisję Rybołówstwa Afryki Zachodniej potwierdzono, że Unia ponosi międzynarodową odpowiedzialność przed państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi za działalność jej statków rybackich oraz że taka odpowiedzialność wymaga od Unii działania z należytą starannością.*** Obowiązek zachowania należytej staranności to obowiązek państwa do podejmowania wszelkich możliwych wysiłków i dołożenia wszelkich starań, aby zapobiec nielegalnym połowom, co obejmuje obowiązek podjęcia niezbędnych środków administracyjnych i egzekucyjnych w celu zapewnienia, by statki rybackie pływające pod banderą danego państwa, jego obywatele lub statki rybackie poławiające na jego wodach nie angażowali się w działania, które naruszają obowiązujące środki ochrony i zarządzania. Z tych względów, ***a także bardziej ogólnie z myślą o umocnieniu „niebieskiej” gospodarki*** istotne jest zorganizowanie zarówno działalności unijnych statków rybackich poza wodami Unii, jak również dotyczącego ich systemu zarządzania w taki sposób, aby Unia mogła sprawnie i skutecznie spełniać swoje zobowiązania międzynarodowe oraz aby nie dochodziło do sytuacji, w których Unii można zarzucić bezprawne działania międzynarodowe.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5a) Na szczycie Organizacji Narodów Zjednoczonych w sprawie zrównoważonego rozwoju w dniu 25 września 2015 r. Unia zobowiązała się do wdrożenia rezolucji zawierającej dokument końcowy zatytułowany „Przekształcenie naszego świata: program działań na rzecz zrównoważonego rozwoju do roku 2030”, obejmujący 14. cel zrównoważonego rozwoju dotyczący ochrony i zrównoważonego wykorzystywania oceanów, mórz i zasobów morskich, a także 12. cel zrównoważonego rozwoju przewidujący propagowanie zrównoważonych wzorców konsumpcji i produkcji, wraz z ich założeniami.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6) Wyniki osiągnięte na Konferencji Narodów Zjednoczonych w 2012 roku w sprawie Zrównoważonego Rozwoju „Rio +20”¹⁹, a także zmiany na szczeblu międzynarodowym w zakresie zwalczania nielegalnego handlu dziką fauną i florą, powinny znaleźć odzwierciedlenie w zewnętrznej polityce rybołówstwa Unii.

(6) Wyniki osiągnięte na Konferencji Narodów Zjednoczonych w 2012 roku w sprawie Zrównoważonego Rozwoju „Rio +20”¹⁹, a także **przyjęcie unijnego planu działania przeciwko nielegalnemu handlowi dziką przyrodą**, zmiany na szczeblu międzynarodowym w zakresie zwalczania nielegalnego handlu dziką fauną i florą **oraz nowe cele zrównoważonego rozwoju (17 celów dotyczących zmiany naszego świata, w tym**

cel 14 dotyczący organizmów wodnych) przyjęte we wrześniu 2015 r. przez ONZ powinny znaleźć odzwierciedlenie w zewnętrznej polityce rybołówstwa i w polityce handlowej Unii.

¹⁹ Rezolucja Zgromadzenia Ogólnego Narodów Zjednoczonych A/Res/66/288 z dnia 27 lipca 2012 r. w sprawie wyników konferencji Rio +20, zatytułowana „Przyszłość, jakiej chcemy”.

¹⁹ Rezolucja Zgromadzenia Ogólnego Narodów Zjednoczonych A/Res/66/288 z dnia 27 lipca 2012 r. w sprawie wyników konferencji Rio +20, zatytułowana „Przyszłość, jakiej chcemy”.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Celem wspólnej polityki rybołówstwa (WPRyb), jak określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 („rozporządzenie podstawowe”)²⁰, jest zagwarantowanie, że działalność połowowa jest ekologicznie, gospodarczo i społecznie zrównoważona i jest zarządzana w sposób spójny z celami dotyczącymi osiągnięcia korzyści gospodarczej, społecznej i w zakresie zatrudnienia oraz że przyczynia się do bezpieczeństwa dostaw żywności.

²⁰ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L

Poprawka

(7) Celem wspólnej polityki rybołówstwa (WPRyb), jak określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 („rozporządzenie podstawowe”)²⁰, jest zagwarantowanie, że działalność połowowa jest ekologicznie, gospodarczo i społecznie zrównoważona i jest zarządzana w sposób spójny z celami dotyczącymi osiągnięcia korzyści gospodarczej, społecznej i w zakresie zatrudnienia oraz przywrócenia i utrzymania zasobów rybnych powyżej poziomów, które mogą zapewnić maksymalny podtrzymywalny połów, a także że przyczynia się do bezpieczeństwa dostaw żywności. ***Przy wdrażaniu tej polityki należy brać też pod uwagę cele w zakresie współpracy rozwojowej, jak przewiduje art. 208 ust. 1 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.***

²⁰ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7a) Zgodnie z rozporządzeniem podstawowym umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów muszą też ograniczać się do nadwyżek połowów, o czym mowa w art. 62 ust. 2 i 3 UNCLOS.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(8) W rozporządzeniu **(UE) nr 1380/2013** podkreśla się potrzebę promowania celów WPRyb na arenie międzynarodowej, przy zapewnieniu, że unijna działalność połowowa prowadzona poza wodami Unii jest oparta na takich samych zasadach i standardach jak w obowiązującym prawie Unii i propaguje równe warunki działania dla podmiotów unijnych i podmiotów z państw trzecich.

(8) W rozporządzeniu **podstawowym** podkreśla się potrzebę promowania celów WPRyb na arenie międzynarodowej, przy zapewnieniu, że unijna działalność połowowa prowadzona poza wodami Unii jest oparta na takich samych zasadach i standardach jak w obowiązującym prawie Unii i propaguje równe warunki działania dla podmiotów unijnych i podmiotów z państw trzecich. ***Prawodawstwo w dziedzinie spraw socjalnych i ochrony środowiska przyjęte przez państwa trzecie może różnić się od prawa Unii, w wyniku czego floty rybackie obowiązywałyby różne normy. Sytuacja ta mogłaby prowadzić do wydania upoważnienia na działalność połowową niezgodną ze zrównoważonym gospodarowaniem zasobami morskimi. Dlatego konieczne***

jest zapewnienie spójności działalności Unii w dziedzinie środowiska, rybołówstwa, handlu i rozwoju, zwłaszcza w odniesieniu do rybołówstwa w krajach rozwijających się, które charakteryzują się niską zdolnością administracyjną i wysokim ryzykiem korupcji.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1006/2008 miało na celu ustanowienie wspólnego stanowiska w odniesieniu do upoważnienia do prowadzenia działalności połowowej przez unijne statki rybackie poza wodami Unii, tak by pomóc w zwalczaniu połowów NNN i przyczynić się do lepszej kontroli i monitorowania floty *UE* na całym świecie.

Poprawka

(9) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1006/2008 miało na celu ustanowienie wspólnego stanowiska w odniesieniu do upoważnienia do prowadzenia działalności połowowej przez unijne statki rybackie poza wodami Unii, tak by pomóc w zwalczaniu połowów NNN i przyczynić się do lepszej kontroli i monitorowania **unijnej** floty na całym świecie, **a także warunków przyznawania upoważnień statkom państw trzecich prowadzącym działalność połowową na wodach Unii.**

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Podstawową zasadą niniejszego rozporządzenia jest to, że każdy statek unijny dokonujący połowów poza wodami Unii powinien otrzymać upoważnienie od swojego państwa członkowskiego bandery i być odpowiednio monitorowany, niezależnie od tego, gdzie prowadzi działalność, i od ram, w jakich się to

Poprawka

(12) Podstawową zasadą niniejszego rozporządzenia jest to, że każdy statek unijny dokonujący połowów poza wodami Unii powinien otrzymać upoważnienie od swojego państwa członkowskiego bandery i być odpowiednio monitorowany, niezależnie od tego, gdzie prowadzi działalność, i od ram, w jakich się to

odbywa. Wydanie upoważnienia do połowów powinno zależeć od spełnienia podstawowego zbioru kryteriów kwalifikowalności. Informacje zebrane przez państwa członkowskie i przekazane Komisji powinny umożliwić tej ostatniej nadzorowanie działalności połowowej wszystkich statków rybackich Unii w każdym obszarze poza wodami Unii w dowolnym momencie.

odbywa. Wydanie upoważnienia do połowów powinno zależeć od spełnienia podstawowego zbioru kryteriów kwalifikowalności. Informacje zebrane przez państwa członkowskie i przekazane Komisji powinny umożliwić tej ostatniej nadzorowanie działalności połowowej wszystkich statków rybackich Unii w każdym obszarze poza wodami Unii w dowolnym momencie. ***W tym celu należy umożliwić Komisji wypełnianie jej zobowiązań strażniczek Traktatów.***

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12a) W ostatnich latach odnotowano znaczące usprawnienie zewnętrznej polityki rybołówstwa Unii pod względem warunków umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów oraz staranności, z jaką realizuje się ich postanowienia. Utrzymanie uprawnień do połowów przysługujących flocie unijnej w ramach umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów powinno stanowić priorytetowy cel zewnętrznej polityki rybołówstwa UE, a podobne warunki powinny mieć zastosowanie również do działalności Unii prowadzonej poza ramami takich umów.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12b) Komisja powinna odgrywać rolę mediatora w sytuacjach, w których rozważa się możliwość cofnięcia, zawieszenia lub zmiany upoważnienia do połowów ze względu na dowody wskazujące na poważne zagrożenie dla eksploatacji zasobów rybnych.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14) Operacje zmiany bandery stanowią problem, gdy ich celem jest obchodzenie przepisów WPRyb lub obowiązujących środków ochrony i zarządzania. Unia powinna zatem mieć możliwość definiowania, wykrywania i utrudniania takich działań. Identyfikowalność i odpowiednie monitorowanie historii zgodności z przepisami należy zapewnić przez cały okres użytkowania statku. Wymóg, aby niepowtarzalny numer statku był nadawany przez Międzynarodową Organizację Morską (IMO), powinien również służyć temu celowi.

(14) Operacje zmiany bandery stanowią problem, gdy ich celem jest obchodzenie przepisów WPRyb lub obowiązujących środków ochrony i zarządzania. Unia powinna zatem mieć możliwość definiowania, wykrywania i utrudniania takich działań. Identyfikowalność i odpowiednie monitorowanie historii zgodności z przepisami należy zapewnić przez cały okres użytkowania statku ***należącego do unijnego operatora niezależnie od bandery lub bander, pod jakimi prowadzi działalność.*** Wymóg, aby niepowtarzalny numer statku był nadawany przez Międzynarodową Organizację Morską (IMO), powinien również służyć temu celowi.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Na wodach państw trzecich statki unijne mogą prowadzić działalność albo na mocy postanowień umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów zawartych między Unią a państwami trzecimi, albo poprzez uzyskanie bezpośredniego upoważnienia do połowów od państw trzecich, jeżeli nie obowiązuje umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów. W obu przypadkach działania te powinny być prowadzone w sposób przejrzysty i zrównoważony. Dlatego też państwa członkowskie bandery powinny być uprawnione do upoważnienia – na podstawie określonego zestawu kryteriów i z zastrzeżeniem monitorowania – statków pływających pod ich banderą do starania się o upoważnienia bezpośrednio i uzyskania ich od nadbrzeżnych państw trzecich. Działalność połowowa powinna być dozwolona, gdy państwo członkowskie bandery stwierdzi, że nie zaburzy ona stanu zrównoważenia. Jeżeli Komisja nie ma dalszych zastrzeżeń, operator, który uzyskał upoważnienie od państwa członkowskiego bandery i państwa nadbrzeżnego, powinien mieć możliwość rozpoczęcia operacji połowowej.

Poprawka

(15) Na wodach państw trzecich statki unijne mogą prowadzić działalność albo na mocy postanowień umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów zawartych między Unią a państwami trzecimi, albo poprzez uzyskanie bezpośredniego upoważnienia do połowów od państw trzecich, jeżeli nie obowiązuje umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów. W obu przypadkach działania te powinny być prowadzone w sposób przejrzysty i zrównoważony. Dlatego też państwa członkowskie bandery powinny być uprawnione do upoważnienia – na podstawie określonego zestawu kryteriów i z zastrzeżeniem monitorowania – statków pływających pod ich banderą do starania się o upoważnienia bezpośrednio i uzyskania ich od nadbrzeżnych państw trzecich. Działalność połowowa powinna być dozwolona, gdy państwo członkowskie bandery stwierdzi, że nie zaburzy ona stanu zrównoważenia. Jeżeli Komisja nie ma dalszych, **należycie uzasadnionych** zastrzeżeń, operator, który uzyskał upoważnienie od państwa członkowskiego bandery i państwa nadbrzeżnego, powinien mieć możliwość rozpoczęcia operacji połowowej.

Poprawka 17

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16**

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Szczególny problem związany z umowami o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów stanowi ponowny przydział niewykorzystanych

Poprawka

(16) Szczególny problem związany z umowami o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów stanowi ponowny przydział niewykorzystanych

uprawnień do połowów, które pojawiają się, gdy uprawnienia do połowów przyznane państwom członkowskim zgodnie z odpowiednimi rozporządzeniami Rady nie są w pełni wykorzystywane. Ponieważ koszty dostępu określone w umowach o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów są w dużej części finansowane z budżetu Unii, system ponownego przydziału jest istotny dla ochrony finansowych interesów Unii i zagwarantowania, że żadne uprawnienia do połowów, za które zapłacono, nie zostaną zmarnowane. Należy zatem doprecyzować i udoskonalić system ponownego przydziału, który powinien być mechanizmem ostatecznym. Jego stosowanie powinno mieć charakter tymczasowy oraz nie powinno mieć wpływu na pierwotny rozdział uprawnień do połowów między państwa członkowskie. Ponowny przydział powinien nastąpić dopiero wtedy, gdy właściwe państwa członkowskie zrezygnują ze swoich praw do wymiany uprawnień do połowów między sobą.

uprawnień do połowów, które pojawiają się, gdy uprawnienia do połowów przyznane państwom członkowskim zgodnie z odpowiednimi rozporządzeniami Rady nie są w pełni wykorzystywane. Ponieważ koszty dostępu określone w umowach o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów są w dużej części finansowane z budżetu Unii, system **tymczasowego** ponownego przydziału jest istotny dla ochrony finansowych interesów Unii i zagwarantowania, że żadne uprawnienia do połowów, za które zapłacono, nie zostaną zmarnowane. Należy zatem doprecyzować i udoskonalić system ponownego przydziału, który powinien być mechanizmem ostatecznym. Jego stosowanie powinno mieć charakter tymczasowy oraz nie powinno mieć wpływu na pierwotny rozdział uprawnień do połowów między państwa członkowskie, **co oznacza, że nie zakłóci on względnej stabilności**. Ponowny przydział, **jako mechanizm ostatecznej instancji**, powinien nastąpić dopiero wtedy, gdy właściwe państwa członkowskie zrezygnują ze swoich praw do wymiany uprawnień do połowów między sobą.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(16a) „Umowa nieaktywna” to termin stosowany, kiedy kraje zawarły, z powodów strukturalnych lub ze względu na zaistniałe okoliczności, umowę o partnerstwie w sprawie połowów bez obowiązującego protokołu. Unia jest stroną kilku „umów nieaktywnych” z państwami trzecimi. W związku z tym unijne statki nie mogą prowadzić połowów na wodach na podstawie takich umów.

Komisja powinna podjąć działania prowadzące do „uaktywnienia” tych umów lub wygaszenia odnośnej umowy o partnerstwie.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Działalność połowowa w ramach regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem oraz na morzu pełnym **powinna** również wymagać upoważnienia państwa członkowskiego bandery i być **zgodna** z przepisami szczególnymi regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem lub prawodawstwem Unii regulującym działalność połowową na morzu pełnym.

Poprawka

(17) Działalność połowowa w ramach regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem oraz **nieuregulowane połowy** na morzu pełnym **powinny** również wymagać upoważnienia państwa członkowskiego bandery i być **zgodne** z przepisami szczególnymi regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem lub prawodawstwem Unii regulującym działalność połowową na morzu pełnym.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Uzgodnienia w zakresie czarterowania mogą osłabić skuteczność środków ochrony i zarządzania, jak również mieć negatywny wpływ na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza. Należy więc ustanowić ramy prawne, które pomogą Unii lepiej monitorować działalność czarterowanych **unijnych** statków rybackich na podstawie tego, co zostało przyjęte przez odpowiednią regionalną organizację ds. zarządzania rybołówstwem.

Poprawka

(18) Uzgodnienia w zakresie czarterowania mogą osłabić skuteczność środków ochrony i zarządzania, jak również mieć negatywny wpływ na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza. Należy więc ustanowić ramy prawne, które pomogą Unii lepiej monitorować działalność statków rybackich **plywających pod banderą Unii i czarterowanych przez podmioty z państw trzecich** na podstawie tego, co zostało przyjęte przez odpowiednią regionalną

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Procedury powinny być przejrzyste i przewidywalne dla podmiotów z Unii i z krajów trzecich, jak również ich odpowiednich właściwych organów.

Poprawka

(19) Procedury powinny być przejrzyste, **wykonalne** i przewidywalne dla podmiotów z Unii i z krajów trzecich, jak również ich odpowiednich właściwych organów.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 19 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19a) Unia powinna dążyć do stworzenia równych warunków na szczeblu międzynarodowym, dzięki którym flota rybacka Unii będzie mogła konkurować z innymi państwami prowadzącymi działalność połowową, poprzez odpowiednie dostosowanie przepisów regulujących dostęp do rynku, ilekroć przyjmowane są rygorystyczne przepisy skierowane do unijnej floty.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 1

Przedmiot

W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się przepisy dotyczące wydawania upoważnień do połowów i zarządzania nimi w odniesieniu do:

- a) unijnych statków rybackich prowadzących **połowy** na wodach podlegających zwierzchnictwu lub jurysdykcji państwa trzeciego, pod auspicjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem, na wodach **Unii lub** poza nimi **bądź też** na morzu pełnym oraz
- b) statków rybackich państwa trzeciego **działających** na wodach Unii.

Poprawka

Artykuł 1

Przedmiot

W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się przepisy dotyczące wydawania upoważnień do połowów i zarządzania nimi w odniesieniu do:

- a) unijnych statków rybackich prowadzących **działalność połowową** na wodach podlegających zwierzchnictwu lub jurysdykcji państwa trzeciego, pod auspicjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem, **w której Unia jest umawiającą się stroną**, na wodach **unijnych**, poza nimi **lub** na morzu pełnym; oraz
- b) statków rybackich państwa trzeciego **prowadzących działalność połowową** na wodach Unii.

Poprawka 24

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera a**

Tekst proponowany przez Komisję

- a) „statek pomocniczy” oznacza statek, który nie jest wyposażony w gotowe do użycia narzędzia połowowe, które ułatwiają, wspomagają lub przygotowują działalność połowowa;

Poprawka

- a) „statek pomocniczy” oznacza statek, który nie jest wyposażony w narzędzia połowowe gotowe do użycia **w celu łowienia lub wabienia ryb**, które ułatwiają, wspomagają lub przygotowują działalność połowowa;

Poprawka 25

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera b**

Tekst proponowany przez Komisję

b) „upoważnienie do połowów” oznacza upoważnienie do połowów wydane unijnemu statkowi rybackiemu lub statkowi rybackiemu państwa trzeciego **upoważniające** go do prowadzenia określonej działalności połowowej w danym okresie, na danym obszarze lub w odniesieniu do danego łowiska przy spełnieniu określonych warunków;

Poprawka

b) „upoważnienie do połowów” oznacza upoważnienie do połowów wydane unijnemu statkowi rybackiemu lub statkowi rybackiemu państwa trzeciego **jako uzupełnienie jego licencji połowowej uprawniającej** go do prowadzenia określonej działalności połowowej w danym okresie, na danym obszarze lub w odniesieniu do danego łowiska przy spełnieniu określonych warunków;

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję

f) „program obecności obserwatorów” oznacza program realizowany pod auspicjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem, zgodnie z którym pod pewnymi warunkami na statkach rybackich muszą być obecni obserwatorzy, żeby sprawdzić, czy statek przestrzega przepisów przyjętych przez tę organizację.

Poprawka

f) „program obecności obserwatorów” oznacza program realizowany pod auspicjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem, **państwa trzeciego bądź państwa członkowskiego lub na podstawie umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów**, zgodnie z którym pod pewnymi warunkami na statkach rybackich muszą być obecni obserwatorzy, żeby **zgromadzić dane lub** sprawdzić, czy statek przestrzega przepisów przyjętych przez tę organizację, **to państwo lub na mocy tej umowy**.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) „umawiająca się strona” oznacza umawiającą się stronę międzynarodowej konwencji lub porozumienia ustanawiającego regionalną organizację zarządzania rybołówstwem, a także państwa, podmioty z sektora rybołówstwa lub inne podmioty, które współpracują z taką organizacją i którym przyznano w odniesieniu do takiej organizacji status współpracującego podmiotu niebędącego stroną.

Poprawka 77
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera f b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fb) „czarterowanie” oznacza umowę, na mocy której statek rybacki pływający pod banderą państwa członkowskiego jest zakontraktowany na czas określony przez operatora w innym państwie członkowskim lub w państwie trzecim bez zmiany bandery;

Poprawka 28
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) otrzymało pełne i dokładne informacje, zgodnie z *załącznikami 1 i 2*, dotyczące statku rybackiego i powiązanego z nim statku pomocniczego/powiązanych z nim statków pomocniczych, w tym statków

a) otrzymało pełne i dokładne informacje, zgodnie z *załącznikiem*, dotyczące statku rybackiego i powiązanego z nim statku pomocniczego/powiązanych z nim statków pomocniczych, w tym statków

pomocniczych spoza Unii;

pomocniczych spoza Unii;

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) statek rybacki i wszelkie powiązane z nim statki pomocnicze posiadają numer IMO;

Poprawka

c) statek rybacki i wszelkie powiązane z nim statki pomocnicze posiadają numer IMO, *jeżeli wymagają tego przepisy Unii Europejskiej*;

Poprawka 78

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) *operator* i statek rybacki nie byli objęci sankcjami za poważne naruszenie przepisów *zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego na podstawie art. 42 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008 i art. 90 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009* w okresie 12 miesięcy poprzedzających złożenie wniosku o wydanie upoważnienia do połowów;

Poprawka

d) *kapitan statku rybackiego* i *dany* statek rybacki nie byli objęci sankcjami za poważne naruszenie przepisów w okresie 12 miesięcy poprzedzających złożenie wniosku o wydanie upoważnienia do połowów;

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6

Artykuł 6

Artykuł 6

Operacje zmiany bandery

Operacje zmiany bandery

1. Niniejszy artykuł **dotyczy** statków, które w ciągu **pięciu lat od daty** wniosku o wydanie upoważnienia do połowów:

1. Niniejszy artykuł **ma zastosowanie do** statków, które w ciągu **dwóch lat poprzedzających datę** wniosku o wydanie upoważnienia do połowów:

a) zostały wykreślone z unijnego rejestru floty rybackiej i podniosły banderę państwa trzeciego; oraz

a) zostały wykreślone z unijnego rejestru floty rybackiej i podniosły banderę państwa trzeciego; oraz

b) **w ciągu 24 miesięcy od daty wykreślenia z unijnego rejestru floty rybackiej** zostały do niego ponownie wpisane.

b) zostały do niego ponownie wpisane.

2. Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów tylko wtedy, jeżeli **stwierdzi**, że w okresie, w którym statek określony w ust. 1 prowadził działalność pod banderą państwa trzeciego:

2. Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów tylko wtedy, jeżeli **upewni się**, że w okresie, w którym statek określony w ust. 1 prowadził działalność pod banderą państwa trzeciego:

nie uczestniczył w połowach NNN; oraz **aby**

a) nie uczestniczył w połowach NNN; oraz **że**

b) nie prowadził działalności na wodach niewspółpracującego państwa trzeciego na podstawie art. 31 i 33 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008.

b) nie prowadził działalności **ani** na wodach niewspółpracującego państwa trzeciego na podstawie art. 31 i 33 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008, **ani na wodach państwa trzeciego, które zostało uznane za państwo dopuszczające nie zrównoważone połowy na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (UE) nr 1026/2012.**

3. W tym celu operator dostarcza **wszelkie informacje dotyczące danego okresu wymagane** przez państwo członkowskie bandery, w **tym przynajmniej następujące załączniki**:

3. W tym celu operator dostarcza **następujących informacji, wymaganych** przez państwo członkowskie bandery, **na temat okresu, w którym statek prowadził działalność pod banderą państwa trzeciego**:

a) raport połowowy i deklarację nakładu połowowego w odnośnym okresie;

a) raport połowowy i deklarację nakładu połowowego w odnośnym okresie;

b) kopię upoważnienia do połowów wydanego przez państwo bandery obejmującego odnośny okres;

b) kopię upoważnienia do połowów wydanego przez państwo bandery obejmującego odnośny okres;

c) kopię wszelkich upoważnień do

c) kopię wszelkich upoważnień do

połowów umożliwiających operacje połowowe na wodach państw trzecich w odnośnym okresie;

d) oficjalne oświadczenie złożone przez państwo trzecie, pod którego banderą pływał statek, zawierające wykaz sankcji, którymi statek lub operator był objęty w odnośnym okresie.

4. Państwo członkowskie bandery nie wydaje upoważnienia do połowów statkowi, który pływał pod banderą zmienioną na banderę:

a) państwa trzeciego, które zostało uznane za państwo niewspółpracujące w zakresie zwalczania połowów NNN lub figuruje w wykazie takich państw na podstawie art. 31 i 33 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008 lub

b) państwa trzeciego, które zostało uznane za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (WE) nr 1026/2012.

5. Ustępu 4 nie stosuje się, jeżeli państwo członkowskie bandery stwierdzi, że gdy tylko państwo zostało uznane za państwo niewspółpracujące lub za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy, operator:

a) zaprzestał działalności połowowej oraz

b) wszczął odpowiednie procedury administracyjne w celu usunięcia statku z rejestru statków rybackich państwa trzeciego.

połowów umożliwiających operacje połowowe na wodach państw trzecich w odnośnym okresie;

d) oficjalne oświadczenie złożone przez państwo trzecie, pod którego banderą pływał statek, zawierające wykaz sankcji, którymi statek lub operator był objęty w odnośnym okresie;

da) pełną historię bandery w okresie, w którym statek był wykreślony z unijnego rejestru floty rybackiej.

4. Państwo członkowskie bandery nie wydaje upoważnienia do połowów statkowi, który pływał pod banderą zmienioną na banderę:

a) państwa trzeciego, które zostało uznane za państwo niewspółpracujące w zakresie zwalczania połowów NNN lub figuruje w wykazie takich państw na podstawie art. 31 i 33 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008 lub

b) państwa trzeciego, które zostało uznane za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (WE) nr 1026/2012.

5. Ustępu 4 nie stosuje się, jeżeli państwo członkowskie bandery stwierdzi, że gdy tylko państwo zostało uznane za państwo niewspółpracujące lub za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy, operator:

a) zaprzestał działalności połowowej oraz

b) **natychmiastowo** wszczął odpowiednie procedury administracyjne w celu usunięcia statku z rejestru statków rybackich państwa trzeciego.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7

Artykuł 7

Artykuł 7

Monitorowanie upoważnień do połowów

Monitorowanie upoważnień do połowów

1. Składając wniosek o wydanie upoważnienia do połowów, operator przekazuje państwu członkowskiemu bandery kompletne i dokładne dane.
2. Operator niezwłocznie informuje państwo członkowskie bandery o wszelkich zmianach tych danych.
3. Państwo członkowskie bandery sprawdza, czy warunki, na których podstawie wydano upoważnienie do połowów, są nadal spełniane podczas okresu ważności tego upoważnienia.
4. Jeśli warunek, na którego podstawie wydano upoważnienie do połowów, nie jest już spełniany, państwo członkowskie bandery zmienia lub wycofuje upoważnienie oraz powiadamia **odpowiednio** operatora i Komisję.
5. Na wniosek Komisji państwo członkowskie bandery odmawia wydania upoważnienia, zawiesza je lub wycofuje w **przypadkach gdy nadrzędne względy polityczne odnoszące się do** zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza, zarządzania nimi i ich ochrony **lub zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym lub nieuregulowanym połowom bądź ich zwalczania uzasadniają takie działanie lub w przypadkach gdy Unia postanowiła zawiesić lub zerwać stosunki** z danym państwem trzecim.

1. Składając wniosek o wydanie upoważnienia do połowów, operator przekazuje państwu członkowskiemu bandery kompletne i dokładne dane.
2. Operator niezwłocznie informuje państwo członkowskie bandery o wszelkich zmianach tych danych.
3. Państwo członkowskie bandery sprawdza **co najmniej raz w roku**, czy warunki, na których podstawie wydano upoważnienie do połowów, są nadal spełniane podczas okresu ważności tego upoważnienia.
4. Jeśli warunek, na którego podstawie wydano upoważnienie do połowów, nie jest już spełniany, państwo członkowskie bandery **podejmuje odpowiednie działania, w tym** zmienia lub wycofuje upoważnienie oraz **bezzwłocznie** powiadamia **o tym** operatora i Komisję, **a w stosownych przypadkach sekretariat RFMO lub dane państwo trzecie**.
5. Na **należycie uzasadniony** wniosek Komisji państwo członkowskie bandery odmawia wydania upoważnienia, zawiesza je lub wycofuje w **przypadku**:

a) **szczególnie pilnej potrzeby dotyczącej poważnego zagrożenia dla** zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza, zarządzania nimi i ich ochrony;

b) poważnych naruszeń związanych z art. 42 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008 lub art. 90 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009, do których doszło w ramach nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów (NNN) lub w celu zapobiegnięcia im w przypadku wysokiego ryzyka; lub

c) podjęcia przez Unię decyzji o zawieszeniu lub zerwaniu stosunków z danym państwem trzecim.

Uzupełnieniem należycie uzasadnionego wniosku, o którym mowa w akapicie pierwszym, są istotne i odpowiednie informacje. O złożeniu należycie uzasadnionego wniosku Komisja powiadamia niezwłocznie operatora i państwo członkowskie bandery. Po wystąpieniu przez Komisję z takim wnioskiem następuje piętnastodniowy okres konsultacji między Komisją a państwem członkowskim bandery.

6. Jeżeli państwo członkowskie bandery odmówi wydania, **zmiany, zawieszenia** lub **cofnięcia upoważnienia** zgodnie z ust. 4 i 5, Komisja może podjąć decyzję o cofnięciu upoważnienia i powiadomić **odpowiednio** państwo członkowskie bandery i operatora.

6. Jeżeli **na koniec okresu 15 dni, o którym mowa w ust. 5, Komisja potwierdzi swój wniosek**, a państwo członkowskie bandery **nie** odmówi wydania **upoważnienia, nie zmieni go, nie zawiesi** lub **nie cofnie** zgodnie z ust. 4 i 5, **po kolejnych pięciu dniach** Komisja może podjąć decyzję o cofnięciu upoważnienia i powiadomić **o swojej decyzji** państwo członkowskie bandery i operatora.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Unijny statek rybacki może prowadzić działalność połowową na wodach państwa trzeciego w odniesieniu do stad zarządzanych przez regionalną organizację

Poprawka

Unijny statek rybacki może prowadzić działalność połowową na wodach państwa trzeciego w odniesieniu do stad zarządzanych przez regionalną organizację

ds. zarządzania rybołówstwem, jeżeli to państwo jest umawiającą się stroną lub współpracującym podmiotem niebędącym stroną tej RFMO.

ds. zarządzania rybołówstwem, jeżeli to państwo jest umawiającą się stroną lub współpracującym podmiotem niebędącym stroną tej RFMO. *W przypadku umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów zawartych przed dniem ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] niniejszy ustęp ma zastosowanie od dnia ... [cztery lata od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].*

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Unia może przeznaczyć część funduszy na wsparcie sektorowe dla państw trzecich, z którymi wiążą ją umowy w sprawie zrównoważonych połowów, aby pomóc tym państwom w przystąpieniu do regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Unia dopilnowuje, by umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów były zgodne z przepisami niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) od *swojego* państwa *członkowskiego* bandery. oraz

Poprawka

a) od państwa *trzeciego, którego zwierzchnictwu lub jurysdykcji podlegają wody, na których prowadzona jest działalność połowowa;* oraz

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) od *państwa trzeciego, którego zwierzchnictwu lub jurysdykcji podlegają wody, w których prowadzone są działania.*

Poprawka

b) od *swojego państwa członkowskiego* bandery.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) operator uiścił wszystkie opłaty *i kary finansowe, do których roszczenie zgłaszał* właściwy organ państwa trzeciego *w ciągu ostatnich 12 miesięcy.*

Poprawka

c) operator uiścił wszystkie opłaty; *oraz*

ca) operator uiścił wszystkie stosowne kary finansowe nałożone przez właściwy organ państwa trzeciego *po zakończeniu obowiązujących procedur prawnych.*

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 1 – litera c b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

cb) statek rybacki posiada upoważnienie ze strony państwa trzeciego.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 12

Artykuł 12

Zarządzanie upoważnieniami do połowów

Zarządzanie upoważnieniami do połowów

1. Z chwilą **wydania upoważnienia do połowów państwo członkowskie bandery** przesyła Komisji odpowiedni wniosek **o upoważnienie** danego państwa trzeciego.

1. Z chwilą **gdy państwo członkowskie bandery zweryfikuje spełnienie warunków przewidzianych w art. 11 lit. a), b) i c)**, przesyła Komisji odpowiedni wniosek **w celu uzyskania upoważnienia** danego państwa trzeciego.

2. Wniosek, o którym mowa w ust. 1, zawiera informacje wymienione w **załącznikach 1 i 2** oraz wszelkie pozostałe dane wymagane na podstawie umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów.

2. Wniosek, o którym mowa w ust. 1, zawiera informacje wymienione w **załączniku** oraz wszelkie pozostałe dane wymagane na podstawie umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów.

3. Państwo członkowskie bandery przesyła wniosek do Komisji najpóźniej na **10** dni kalendarzowych przed upływem terminu przekazania wniosków określonych w umowie o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów. Komisja może **zwrócić się** do państwa członkowskiego bandery o wszelkie dodatkowe informacje, jakie uzna za konieczne.

3. Państwo członkowskie bandery przesyła wniosek do Komisji najpóźniej na **15** dni kalendarzowych przed upływem terminu przekazania wniosków określonych w umowie o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów. Komisja może **przesłać** do państwa członkowskiego bandery **należycie uzasadniony wniosek** o wszelkie dodatkowe informacje, jakie uzna za konieczne.

4. **Jeżeli** Komisja **stwierdzi, że**

4. **W ciągu 10 dni kalendarzowych od**

spełnione są warunki określone w art. 11, przesyła wniosek państwu trzeciemu.

5. Jeżeli państwo trzecie poinformuje Komisję o podjętej przez siebie decyzji o wydaniu, odmowie, zawieszeniu lub cofnięciu upoważnienia do połowów dla unijnego statku rybackiego, Komisja niezwłocznie **odpowiednio** informuje o tym **fakcie** państwo członkowskie bandery.

otrzymania wniosku lub 15 dni kalendarzowych od otrzymania wniosku, jeżeli zgodnie z ust. 3 zażądano dodatkowych informacji, Komisja dokonuje wstępnego rozpatrzenia wniosku w celu ustalenia, czy spełnia on warunki określone w art. 11. **Następnie Komisja przesyła wniosek państwu trzeciemu albo powiadamia państwo członkowskie o odrzuceniu wniosku.**

5. Jeżeli państwo trzecie poinformuje Komisję o podjętej przez siebie decyzji o wydaniu, odmowie, zawieszeniu lub cofnięciu upoważnienia do połowów dla unijnego statku rybackiego **na mocy umowy**, Komisja niezwłocznie informuje o tym państwo członkowskie bandery, **w miarę możliwości drogą elektroniczną. Państwo członkowskie bandery niezwłocznie przekazuje te informacje właścicielowi statku.**

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 13

Ponowny przydział niewykorzystanych uprawnień do połowów w ramach umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów

1. **W ciągu konkretnego roku kalendarzowego lub innego stosownego** okresu wykonywania protokołu do umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów Komisja może określić niewykorzystane uprawnienia do połowów i **odpowiednio** powiadomić o nich państwa członkowskie, którym przydzielono udziały.

2. W ciągu **10** dni od otrzymania tych informacji od Komisji państwa

Poprawka

Artykuł 13

Tymczasowy ponowny przydział niewykorzystanych uprawnień do połowów w ramach umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów

1. **Na zakończenie pierwszej połowy** okresu wykonywania protokołu do umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów Komisja może określić niewykorzystane uprawnienia do połowów i powiadomić o nich państwa członkowskie, którym przydzielono udziały.

2. W ciągu **20** dni od otrzymania tych informacji od Komisji państwa

członkowskie, o których mowa w ust. 1, mogą:

a) poinformować Komisję, że wykorzystają swoje uprawnienia do połowów w późniejszym terminie w **tym samym roku lub w odpowiednim okresie** wykonywania protokołu, **przedstawiając** plan połowowy ze szczegółowymi informacjami na temat liczby wnioskowanych upoważnień do połowów, szacowanych połowów, obszarów i okresów połowowych lub

b) zgłosić Komisji wymianę uprawnień do połowów, zgodnie z art. 16 ust. 8 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013.

3. Jeżeli niektóre państwa członkowskie nie poinformowały Komisji o jednym z działań, o których mowa w ust. 2, oraz jeżeli w wyniku tego uprawnienia do połowów pozostają niewykorzystane, Komisja może wystosować zaproszenie do wyrażenia zainteresowania dotyczące dostępnych niewykorzystanych uprawnień do połowów do innych państw członkowskich, którym przydzielono część uprawnień do połowów.

4. W ciągu 10 dni od daty otrzymania tego zaproszenia do wyrażenia zainteresowania te państwa członkowskie mogą zgłosić Komisji swoje zainteresowanie niewykorzystanymi uprawnieniami do połowów. Na poparcie swojego wniosku przedstawiają plan połowowy ze szczegółowymi informacjami na temat liczby wnioskowanych upoważnień do połowów, szacowanych połowów, obszarów i okresów połowowych.

5. Komisja może zwrócić się do zainteresowanych państw członkowskich o dodatkowe informacje, jeżeli uzna to za konieczne.

6. W przypadku braku zainteresowania

członkowskie, o których mowa w ust. 1, mogą:

a) poinformować Komisję, że wykorzystają swoje uprawnienia do połowów w późniejszym terminie w **drugiej połowie okresu** wykonywania protokołu w **oparciu o** plan połowowy ze szczegółowymi informacjami na temat liczby wnioskowanych upoważnień do połowów, szacowanych połowów, obszarów i okresów połowowych; lub

b) zgłosić Komisji wymianę uprawnień do połowów, zgodnie z art. 16 ust. 8 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013.

3. Jeżeli niektóre państwa członkowskie nie poinformowały Komisji o jednym z działań, o których mowa w ust. 2, oraz jeżeli w wyniku tego uprawnienia do połowów pozostają niewykorzystane, Komisja, **w terminie 10 dni od upływu okresu, o którym mowa w ust. 2**, może wystosować zaproszenie do wyrażenia zainteresowania dotyczące dostępnych niewykorzystanych uprawnień do połowów do pozostałych państw członkowskich, którym przydzielono część uprawnień do połowów.

4. W ciągu 10 dni od daty otrzymania tego zaproszenia do wyrażenia zainteresowania te państwa członkowskie mogą zgłosić Komisji swoje zainteresowanie niewykorzystanymi uprawnieniami do połowów. Na poparcie swojego wniosku przedstawiają plan połowowy ze szczegółowymi informacjami na temat liczby wnioskowanych upoważnień do połowów, szacowanych połowów, obszarów i okresów połowowych.

5. Komisja może zwrócić się do zainteresowanych państw członkowskich o dodatkowe informacje **dotyczące liczby wnioskowanych upoważnień do połowów, szacowanych połowów, obszarów i okresów połowów**, jeżeli uzna to za konieczne.

6. W przypadku braku zainteresowania

niewykorzystanymi uprawnieniami do połowów ze strony państw członkowskich, którym przydzielono część uprawnień do połowów, Komisja może wystosować zaproszenie do wyrażenia zainteresowania do wszystkich państw członkowskich. Państwo członkowskie może powiadomić o swoim zainteresowaniu niewykorzystanymi uprawnieniami do połowów na warunkach określonych w ust. 4.

7. Na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 4 lub 5 Komisja przydzieli niewykorzystane uprawnienia do połowów **na zasadzie tymczasowej**, stosując metodę określoną w art. 14.

niewykorzystanymi uprawnieniami do połowów ze strony państw członkowskich, którym przydzielono część uprawnień do połowów, **po upływie 10 dni**, Komisja może wystosować zaproszenie do wyrażenia zainteresowania do wszystkich państw członkowskich. Państwo członkowskie może powiadomić o swoim zainteresowaniu niewykorzystanymi uprawnieniami do połowów na warunkach określonych w ust. 4.

7. Na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 4 lub 5 **i w drodze bliskiej współpracy z nimi** Komisja **wyłącznie tymczasowo** przydzieli niewykorzystane uprawnienia do połowów, stosując metodę określoną w art. 14.

7a. Ponowny przydział, o którym mowa w ust. 7, ma miejsce wyłącznie w pierwszej połowie okresu wykonywania protokołu, o którym mowa w ust. 1, i tylko jednokrotnie.

7b. Komisja informuje państwa członkowskie o:

a) państwach członkowskich, które zostały beneficjentami ponownego przydziału;

b) ilościach uprawnień przyznanych państwom członkowskim w ramach ponownego przydziału; oraz

c) kryteriach przyznawania zastosowanych przy ponownym przydziale.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 13a

Uproszczenie procedur związanych z corocznym wznowieniem upoważnień do

*połowów obowiązujących w okresie
stosowania protokołu do obowiązującej
umowy o partnerstwie w sprawie
zrównoważonych połowów*

*W okresie obowiązywania unijnej umowy
o partnerstwie w sprawie
zrównoważonych połowów dozwolone
powinny być przyspieszone, prostsze i
elastyczniejsze procedury wznawiania
licencji dla tych statków, których stan
(cechy, bandera, własność lub
przestrzeganie przepisów) nie zmienił się
w danym roku w stosunku do roku
poprzedniego.*

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 14

Sposób rozdzielania niewykorzystanych
uprawnień

1. Komisja może ustanowić w drodze aktów wykonawczych metodę ponownego przydziału niewykorzystanych uprawnień do połowów. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 45 ust. 2.
2. W przypadku należycie uzasadnionej szczególnie pilnej potrzeby związanej z ograniczonym czasem, jaki pozostał na wykorzystanie niewykorzystanych uprawnień do połowów, Komisja przyjmuje akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 45 ust. 3. Akty te obowiązują nie dłużej niż 6 miesięcy.
3. Przy ustanawianiu metody ponownego przydziału Komisja stosuje

Poprawka

Artykuł 14

Sposób **tymczasowego** rozdzielania
niewykorzystanych uprawnień

1. Komisja może ustanowić w drodze aktów wykonawczych metodę **tymczasowego** ponownego przydziału niewykorzystanych uprawnień do połowów. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 45 ust. 2.
2. W przypadku należycie uzasadnionej szczególnie pilnej potrzeby związanej z ograniczonym czasem, jaki pozostał na wykorzystanie niewykorzystanych uprawnień do połowów, Komisja przyjmuje akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 45 ust. 3. Akty te obowiązują nie dłużej niż 6 miesięcy.
3. Przy opracowywaniu metody ponownego przydziału Komisja stosuje

następujące kryteria:

- a) uprawnienia do połowów przeznaczone do ponownego przydziału;
- b) liczba wnioskujących państw członkowskich;
- c) udział przypisany każdemu wnioskującemu państwu członkowskiemu w początkowej fazie przydzielania uprawnień do połowów;
- d) historyczne dane na temat połowów i nakładów połowowych każdego wnioskującego państwa członkowskiego;
- e) liczba, rodzaj i cechy charakterystyczne statków oraz stosowanych narzędzi połowowych;
- f) spójność planu połowowego przedstawionego przez wnioskujące państwo członkowskie z elementami wymienionymi w lit. a)–e).

następujące *przejrzyste i obiektywne* kryteria, *uwzględniając czynniki środowiskowe, społeczne i gospodarcze*:

- a) uprawnienia do połowów przeznaczone do ponownego przydziału;
- b) liczba wnioskujących państw członkowskich;
- c) udział przypisany każdemu wnioskującemu państwu członkowskiemu w początkowej fazie przydzielania uprawnień do połowów;
- d) historyczne dane na temat połowów i nakładów połowowych każdego wnioskującego państwa członkowskiego;
- e) liczba, rodzaj i cechy charakterystyczne statków oraz stosowanych narzędzi połowowych;
- f) spójność planu połowowego przedstawionego przez wnioskujące państwo członkowskie z elementami wymienionymi w lit. a)–e).

Komisja publikuje uzasadnienie ponownego przydziału.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. *Jeżeli* w protokole do umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów *ustanowiono* miesięczne lub kwartalne limity połowowe lub inne podpodziały rocznej kwoty, *Komisja może przyjąć akt wykonawczy określający metodę przydziału – miesięcznego, kwartalnego lub obejmującego inny przedział czasowy – odpowiednich uprawnień do połowów między państwa członkowskie. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 45 ust.*

Poprawka

1. *W sytuacji gdy* w protokole do umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów *określono* miesięczne lub kwartalne limity połowowe lub inne podpodziały rocznej kwoty, *przydział odpowiednich uprawnień do połowów między państwa członkowskie musi być zgodny z rocznymi uprawnieniami do połowów przyznanymi państwom członkowskim na podstawie stosownego aktu prawnego Unii. Ta zasada nie ma zastosowania jedynie wtedy, gdy zainteresowane państwa*

2.

członkowskie uzgodniły wspólne plany połowowe z uwzględnieniem miesięcznych lub kwartalnych limitów połowowych lub innych podziałów rocznej kwoty.

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Przydział uprawnień do połowów, o którym mowa w ust. 1, jest spójny z rocznymi uprawnieniami do połowów przydzielonymi państwom członkowskim zgodnie z odpowiednim rozporządzeniem Rady.

skreśla się

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) od swojego państwa członkowskiego bandery. oraz

a) od państwa trzeciego, którego zwierzchnictwu lub jurysdykcji podlegają wody, na których prowadzone są działania; oraz

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) od państwa trzeciego, którego

b) od swojego państwa członkowskiego

zwierzchnictwu lub jurysdykcji podlegają wody, w których prowadzone są działania.

bandery.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów prowadzonych na wodach państwa trzeciego, jeśli protokół do umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów obejmującej te wody nie obowiązuje w odniesieniu do danego państwa trzeciego od co najmniej trzech lat.

W przypadku odnowienia protokołu upoważnienie do połowów zostaje automatycznie cofnięte z chwilą wejścia w życie tego protokołu.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 18

Artykuł 18

Warunki wydawania upoważnień do połowów przez państwa członkowskie bandery

Warunki wydawania upoważnień do połowów przez państwa członkowskie bandery

Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów w odniesieniu do połowów prowadzonych na wodach państwa trzeciego poza ramami umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów tylko wtedy,

Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów w odniesieniu do połowów prowadzonych na wodach państwa trzeciego poza ramami umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów tylko wtedy,

jeżeli:

a) **obowiązująca** umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów z **odpowiednim** państwem trzecim **nie istnieje lub w obowiązującej umowie o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów wyraźnie przewidziano możliwość upoważnień bezpośrednich**;

b) spełnione są kryteria kwalifikowalności określone w art. 5;

c) operator przedstawił wszystkie następujące załączniki:

– **pisemne potwierdzenie od państwa trzeciego, po uzgodnieniach między operatorem a tym państwem, warunków planowanej upoważnienia bezpośredniego, które ma umożliwić operatorowi dostęp do zasobów rybnych danego państwa, w tym okres ważności upoważnienia, jego warunki i uprawnienia do połowów wyrażone jako ograniczenia nakładu połowowego lub limity połowowe;**

– dowód na zrównoważony charakter planowanej działalności połowowej na podstawie:

• oceny naukowej zapewnianej przez państwo trzecie **lub** przez regionalną organizację ds. zarządzania rybołówstwem; oraz

• analizy tej ostatniej przez państwo członkowskie bandery na podstawie oceny krajowego instytutu naukowego;

jeżeli:

a) **nie obowiązuje** umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów z **tym** państwem trzecim;

b) spełnione są kryteria kwalifikowalności określone w art. 5;

ba) występuje nadwyżka dopuszczalnego połowu zgodnie z wymogami art. 62 ust. 2 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza;

c) operator przedstawił wszystkie następujące załączniki:

– **kopia obowiązujących przepisów dotyczących rybołówstwa przekazanych operatorowi przez państwo nadbrzeżne;**

– **obowiązujące upoważnienie do połowów wydane przez państwo trzecie a dotyczące proponowanej działalności połowowej, które zawiera warunki dostępu do zasobów rybnych, w tym okres ważności upoważnienia, jego warunki i uprawnienia do połowów wyrażone jako ograniczenia nakładu połowowego lub limity połowowe;**

– dowód na zrównoważony charakter planowanej działalności połowowej na podstawie:

• oceny naukowej zapewnianej przez państwo trzecie, przez regionalną organizację ds. zarządzania rybołówstwem **lub przez regionalny organ ds. rybołówstwa posiadający kompetencje naukowe uznane przez Komisję;** oraz

• **w przypadku oceny sporządzonej przez państwo trzecie, analizy tej ostatniej przez państwo członkowskie bandery na podstawie oceny krajowego instytutu naukowego lub, w stosownych przypadkach, instytutu naukowego państwa członkowskiego posiadającego kompetencje w odniesieniu do danego**

– **kopia przepisów państwa trzeciego dotyczących rybołówstwa;**

– numer wyznaczonego rachunku bankowego w publicznym banku do celu uiszczenia wszystkich opłat; oraz

d) państwo trzecie jest umawiającą się stroną lub współpracującym podmiotem niebędącym stroną regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem – w przypadku gdy działalność połowowa ma dotyczyć gatunków zarządzanych przez tę organizację.

łowiska;

– numer wyznaczonego rachunku bankowego w publicznym banku do celu uiszczenia wszystkich opłat; oraz

d) państwo trzecie jest umawiającą się stroną lub współpracującym podmiotem niebędącym stroną regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem – w przypadku gdy działalność połowowa ma dotyczyć gatunków zarządzanych przez tę organizację.

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 19

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 19

Zarządzanie upoważnieniami
bezpośrednimi

1. Z chwilą **wydania upoważnienia do połowów** państwo członkowskie bandery przesyła Komisji odpowiednie informacje wymienione w załączniku **1 i 2** oraz w art. 18.

2. **Jeżeli Komisja nie zwróciła się o dodatkowe informacje lub uzasadnienie w terminie 15 dni kalendarzowych od przekazania informacji**, o których mowa w ust. 1, **państwo członkowskie bandery informuje operatora, że może on rozpocząć przedmiotową działalność połowową, pod warunkiem że uzyskał również upoważnienie bezpośrednie od państwa trzeciego.**

3. Jeżeli, w następstwie żądania udzielenia dodatkowych informacji lub uzasadnienia, o którym mowa w ust. 2, Komisja stwierdza, że warunki określone w art. 18 nie są spełnione, może nie

Poprawka

Artykuł 19

Zarządzanie upoważnieniami
bezpośrednimi

1. Z chwilą **stwierdzenia zgodności z wymogiem przewidzianym w art. 18** państwo członkowskie bandery przesyła Komisji odpowiednie informacje wymienione w załączniku oraz w art. 18.

2. **Komisja rozpatruje wstępnie** informacje, o których mowa w ust. 1. **Może zażądać też przekazania dodatkowych informacji lub uzasadnienia dotyczącego informacji, o których mowa w ust. 1, w terminie 15 dni.**

3. Jeżeli, w następstwie żądania udzielenia dodatkowych informacji lub uzasadnienia, o którym mowa w ust. 2, Komisja stwierdza, że warunki określone w art. 18 nie są spełnione, może nie

wyrazić zgody na udzielenie upoważnienia do połowów w terminie **dwóch miesięcy** od **otrzymania wszystkich** wymaganych informacji lub uzasadnienia.

4. Jeżeli państwo trzecie poinformuje Komisję o podjętej przez siebie decyzji o wydaniu, odmowie, zawieszeniu lub cofnięciu upoważnienia bezpośredniego dla unijnego statku rybackiego, Komisja **odpowiednio** informuje o tym fakcie państwo członkowskie bandery.

5. Jeżeli państwo trzecie poinformuje państwo członkowskie bandery o podjętej przez siebie decyzji o wydaniu, odmowie, zawieszeniu lub cofnięciu upoważnienia bezpośredniego dla unijnego statku rybackiego, państwo członkowskie bandery **odpowiednio** informuje o tym fakcie Komisję.

6. Operator dostarcza państwu członkowskiemu bandery kopię ostatecznych warunków uzgodnionych między nim a państwem trzecim, w tym kopię upoważnienia bezpośredniego.

wyrazić zgody na udzielenie upoważnienia do połowów w terminie **jednego miesiąca** od **otrzymania pierwotnie** wymaganych informacji lub uzasadnienia.

3a. Niezależnie od przepisów ust. 1 do 3 niniejszego artykułu, jeżeli upoważnienie do połowów ma zostać wznowione w okresie do dwóch lat od wydania pierwotnego upoważnienia na tych samych zasadach i warunkach, jakie zostały uzgodnione w pierwotnym upoważnieniu, państwo członkowskie może wydać upoważnienie bezpośrednio po stwierdzeniu przestrzegania warunków określonych w art. 18 i niezwłocznie zawiadamia o tym fakcie Komisję. Zgodnie z procedurą określoną w art. 7 Komisji przysługuje prawo wyrażenia sprzeciwu w ciągu 15 dni.

4. Jeżeli państwo trzecie poinformuje Komisję o podjętej przez siebie decyzji o wydaniu, odmowie, zawieszeniu lub cofnięciu upoważnienia bezpośredniego dla unijnego statku rybackiego, Komisja **bezwłocznie** informuje o tym fakcie państwo członkowskie bandery, **które z kolei informuje właściciela statku.**

5. Jeżeli państwo trzecie poinformuje państwo członkowskie bandery o podjętej przez siebie decyzji o wydaniu, odmowie, zawieszeniu lub cofnięciu upoważnienia bezpośredniego dla unijnego statku rybackiego, państwo członkowskie bandery **bezwłocznie** informuje o tym fakcie Komisję **i właściciela statku.**

6. Operator dostarcza państwu członkowskiemu bandery kopię ostatecznych warunków uzgodnionych między nim a państwem trzecim, w tym kopię upoważnienia bezpośredniego.

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 20a

Wypełnianie zobowiązań międzynarodowych Unii w ramach regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO)

Aby wywiązać się ze swoich zobowiązań międzynarodowych w ramach RFMO i zgodnie z celami, o których mowa w art. 28 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013, Unia zachęca do przeprowadzania okresowych ocen skuteczności przez niezależne organy i aktywnie uczestniczy w tworzeniu i wzmacnianiu komitetów wykonawczych we wszystkich RFMO, w których jest umawiającą się stroną. Unia dopilnowuje w szczególności, by te komitety wykonawcze zapewniały ogólny nadzór nad stosowaniem zewnętrznej polityki rybołówstwa oraz środków przyjętych przez RFMO.

Poprawka 52

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 1 – litera -a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

-a) Unia jest umawiającą się stroną regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem;

Poprawka 53

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 1 – litera b**

Tekst proponowany przez Komisję

b) został wpisany do odpowiedniego rejestru lub wykazu regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem oraz

Poprawka

b) został wpisany do odpowiedniego rejestru lub wykazu **upoważnionych statków** regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem; oraz

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 23

Rejestracja przez regionalne organizacje ds. zarządzania rybołówstwem

1. Państwo członkowskie bandery przesyła Komisji wykaz lub wykazy statków upoważnionych przez nie do prowadzenia działalności połowowej pod auspicjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem.

2. Wykaz (lub wykazy), o którym (o których) mowa w ust. 1, należy przygotowywać zgodnie z wymogami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem i uzupełnić o informacje określone w **załącznikach 1 i 2**.

3. Komisja może zażądać od państwa członkowskiego bandery wszelkich dodatkowych informacji, które uznaje za niezbędne.

4. Jeżeli Komisja stwierdzi, że warunki

Poprawka

Artykuł 23

Rejestracja przez regionalne organizacje ds. zarządzania rybołówstwem

1. Państwo członkowskie bandery przesyła Komisji wykaz lub wykazy statków **rybackich w rozumieniu definicji zawartej w rozporządzeniu (UE) nr 1380/2013, które są aktywne i w stosownych przypadkach posiadają powiązany rejestr połowów**, upoważnionych przez nie do prowadzenia działalności połowowej pod auspicjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem.

2. Wykaz (lub wykazy), o którym (o których) mowa w ust. 1, należy przygotowywać zgodnie z wymogami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem i uzupełniać o informacje określone w **załączniku**.

3. **W terminie 10 dni od otrzymania wykazu, o którym mowa w ust. 1**, Komisja może zażądać od państwa członkowskiego bandery wszelkich dodatkowych informacji, które uznaje za niezbędne. **Każde takie żądanie Komisja musi uzasadnić.**

4. Jeżeli Komisja stwierdzi, że warunki

określone w art. 22 są spełnione, przesyła **wykaz (wykazy) upoważnionych statków do regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem.**

5. Jeżeli rejestr lub wykaz regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwa nie jest upubliczniony, Komisja **powiadamia państwo członkowskie bandery o wpisanych do niego statkach.**

określone w art. 22 są spełnione, przesyła wykaz (wykazy) upoważnionych statków **regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem w ciągu 15 dni od otrzymania wykazu, o którym mowa w ust. 1.**

5. Jeżeli rejestr lub wykaz regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwa nie jest upubliczniony, Komisja **udostępnia państwu członkowskim zaangażowanym w połowy na danym łowisku wykaz upoważnionych statków.**

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 24

Zakres zastosowania

Przepisy niniejszego rozdziału stosuje się do działalności połowowej prowadzonej na morzu pełnym **przez unijne statki rybackie o całkowitej długości przekraczającej 24 metry.**

Poprawka

Artykuł 24

Zakres zastosowania

Przepisy niniejszego rozdziału stosuje się do działalności połowowej prowadzonej na morzu pełnym.

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 25 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) zostało mu wydane upoważnienie do połowów przez **jego** państwo członkowskie bandery; oraz

Poprawka

a) zostało mu wydane upoważnienie do połowów przez państwo członkowskie bandery **tego statku w oparciu o naukową ocenę dowodzącą zrównoważonego charakteru proponowanej działalności połowowej, zatwierdzoną przez krajowy**

instytut naukowy lub, w stosownych przypadkach, instytut naukowy państwa członkowskiego posiadającego kompetencje w odniesieniu do danego łowiska; oraz

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 26 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów w odniesieniu do działalności połowowej na pełnym morzu, jedynie jeżeli kryteria kwalifikowalności określone w art. 5 są spełnione.

Poprawka

Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do prowadzenia działalności połowowej na pełnym morzu tylko wtedy, jeżeli:

- a) spełnione są kryteria kwalifikowalności określone w art. 5;*
- b) planowana działalność połowowa:*
 - jest oparta na podejściu do zarządzania rybołówstwem opartym na ekosystemie, określonym w art. 4 pkt 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013; oraz*
 - jest zgodna z oceną naukową uwzględniającą zachowanie morskich zasobów biologicznych i ekosystemów morskich, zapewnianą przez krajowy instytut naukowy państwa członkowskiego bandery.*

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 27

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 27

Poprawka

Artykuł 27

Zgłoszenie do Komisji

Państwo członkowskie bandery zgłasza do Komisji upoważnienie do połowów co najmniej **15 dni kalendarzowych** przed rozpoczęciem planowanej działalności połowowej na morzu pełnym, przekazując informacje określone w **załącznikach 1 i 2**.

Zgłoszenie do Komisji

Państwo członkowskie bandery zgłasza do Komisji upoważnienie do połowów co najmniej **8,5 dnia kalendarzowego** przed rozpoczęciem planowanej działalności połowowej na morzu pełnym, przekazując informacje określone w **załączniku**.

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 28

Zasady

1. Unijny statek rybacki nie może prowadzić działalności połowowej na mocy umów czarterowych, jeżeli obowiązuje umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów, **chyba że umowa ta stanowi inaczej**.
2. Unijny statek nie może prowadzić działalności połowowej na mocy więcej niż jednej umowy czarterowej jednocześnie lub być przedmiotem subczarteru.
3. Wyczarterowany statek unijny nie może wykorzystywać uprawnień do połowów swojego państwa członkowskiego bandery. Połowy dokonane przez wyczarterowany statek zaliczane są na poczet uprawnień do połowów państwa czarterującego.

Poprawka

Artykuł 28

Zasady

1. Unijny statek rybacki nie może prowadzić działalności połowowej na mocy umów czarterowych, jeżeli obowiązuje umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów.
2. Unijny statek nie może prowadzić działalności połowowej na mocy więcej niż jednej umowy czarterowej jednocześnie lub być przedmiotem subczarteru.
2a. Unijne statki działają w ramach umów czarterowych na wodach pod auspicjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem wyłącznie wtedy, jeśli państwo, do którego czarterowany jest statek, jest w tej organizacji umawiającą się stroną.
3. Wyczarterowany statek unijny nie może wykorzystywać uprawnień do połowów swojego państwa członkowskiego bandery **w okresie czarteru**. Połowy dokonane przez wyczarterowany statek zaliczane są na poczet uprawnień do połowów państwa czarterującego.
3a. Żaden z przepisów niniejszego rozporządzenia nie ogranicza

odpowiedzialności państwa członkowskiego bandery w zakresie zobowiązań wynikających z prawa międzynarodowego, rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 oraz innych przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, między innymi dotyczących wymogów sprawozdawczości.

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 1– litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) *umowa czarterowa jest wyszczególniona w upoważnieniu do połowów.*

Poprawka

b) *w upoważnieniu do połowów określono szczegóły umowy czarterowej, w tym okres, uprawnienia do połowów i obszar połowowy.*

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 30 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Jeżeli na unijnym statku rybackim gromadzone są dane w ramach programu obecności obserwatorów, operator tego statku przesyła te dane swojemu państwu członkowskiemu bandery.

Poprawka

Jeżeli na unijnym statku rybackim gromadzone są dane w ramach programu obecności obserwatorów **zgodnie z prawem Unii lub przepisami RFMO**, operator tego statku przesyła te dane swojemu państwu członkowskiemu bandery.

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 31

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 31

Informowanie państw trzecich

1. Podczas prowadzenia działalności połowowej na podstawie przepisów niniejszego tytułu, **jeżeli umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów z państwem trzecim tak stanowi**, operator unijnego statku rybackiego przesyła odpowiednie raporty połowowe i deklaracje wyładunkowe **państwu trzeciemu, a** swojemu państwu członkowskiemu bandery **przesyła kopię tego powiadomienia**.

2. Państwo członkowskie bandery ocenia spójność danych przesyłanych do państwa trzeciego, o którym mowa w ust. 1, z danymi otrzymanymi zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1224/2009.

3. Nieprzekazanie państwu trzeciemu raportów połowowych i deklaracji wyładunkowych, o których mowa w ust. 1, uznaje się za poważne naruszenie przepisów do celów zastosowania kar i innych środków przewidzianych we wspólnej polityce rybołówstwa. Wagę naruszenia przepisów określa właściwy organ państwa członkowskiego, biorąc pod uwagę kryteria takie jak: charakter szkody, jej wartość, sytuację ekonomiczną sprawy naruszenia i rozmiar naruszenia lub jego powtarzalność.

Poprawka

Artykuł 31

Informowanie państw trzecich

1. Podczas prowadzenia działalności połowowej na podstawie przepisów niniejszego tytułu operator unijnego statku rybackiego przesyła odpowiednie raporty połowowe i deklaracje wyładunkowe **zarówno** swojemu państwu członkowskiemu bandery, **jak i państwu trzeciemu**.

2. Państwo członkowskie bandery ocenia spójność danych przesyłanych do państwa trzeciego, o którym mowa w ust. 1, z danymi otrzymanymi zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1224/2009. **W przypadku niespójności danych państwo członkowskie sprawdza, czy taka niespójność stanowi przykład połowów NNN w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, i podejmuje odpowiednie działania zgodnie z art. 43 do 47 tego rozporządzenia.**

3. Nieprzekazanie państwu trzeciemu raportów połowowych i deklaracji wyładunkowych, o których mowa w ust. 1, uznaje się za poważne naruszenie przepisów do celów zastosowania kar i innych środków przewidzianych we wspólnej polityce rybołówstwa. Wagę naruszenia przepisów określa właściwy organ państwa członkowskiego, biorąc pod uwagę kryteria takie jak: charakter szkody, jej wartość, sytuację ekonomiczną sprawy naruszenia i rozmiar naruszenia lub jego powtarzalność.

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia Tytuł III – artykuł 31 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 31a

***Wymogi dotyczące członkostwa w RFMO
Statek rybacki państwa trzeciego może
prowadzić działalność połowową na
wodach Unii w odniesieniu do stad
zarządzanych przez RFMO, jeżeli państwo
to jest umawiającą się stroną tej
organizacji.***

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Statek rybacki państwa trzeciego nie może prowadzić działalności połowowej na wodach Unii, chyba że Komisja wydała mu upoważnienie do połowów.

1. Statek rybacki państwa trzeciego nie może prowadzić działalności połowowej na wodach Unii, chyba że Komisja wydała mu upoważnienie do połowów.
Upoważnienie jest mu przyznane tylko wtedy, gdy spełnia on kryteria kwalifikowalności określone w art. 5.

Poprawka 65

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Statek rybacki państwa trzeciego upoważniony do prowadzenia połowów na wodach Unii przestrzega przepisów

2. Statek rybacki państwa trzeciego upoważniony do prowadzenia połowów na wodach Unii przestrzega przepisów

regulujących działalność połowową statków unijnych w obszarze połowowym, w którym prowadzi działania, **a także postanowień określonych w odpowiednich umowach** w sprawie połowów.

regulujących działalność połowową statków unijnych na obszarze połowowym, na którym prowadzi działania. **Jeżeli postanowienia określone w odpowiedniej umowie** w sprawie połowów **stanowią inaczej, muszą być wyraźnie wymienione albo w tej umowie, albo w przepisach uzgodnionych z państwem trzecim wykonującym umowę.**

Poprawka 66

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 33

Warunki wydawania upoważnień do połowów

Komisja może wydać statkowi rybackiemu państwa trzeciego upoważnienie do prowadzenia działalności połowowej na wodach Unii, jedynie jeżeli:

a) informacje zawarte w **załącznikach 1 i 2** dotyczące statku rybackiego i powiązanego z nim statku pomocniczego/powiązanych z nim statków pomocniczych są kompletne i dokładne; statek rybacki i powiązany z nim statek pomocniczy/powiązane z nim statki pomocnicze posiada(-ją) numer IMO;

b) **operator** i statek rybacki nie byli objęci sankcjami za poważne naruszenie przepisów **zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego na podstawie art. 42 rozporządzenia Rady (WE) nr**

Poprawka

Artykuł 33

Warunki wydawania upoważnień do połowów

Komisja może wydać statkowi rybackiemu państwa trzeciego upoważnienie do prowadzenia działalności połowowej na wodach Unii, jedynie jeżeli:

-a) występuje nadwyżka dopuszczalnego połowu odpowiadająca zakresowi proponowanych uprawnień do połowów zgodnie z wymogami art. 62 ust. 2 i 3 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza;

a) informacje zawarte w **załączniku** dotyczące statku rybackiego i powiązanego z nim statku pomocniczego lub powiązanych z nim statków pomocniczych są kompletne i dokładne; statek rybacki i powiązany z nim statek pomocniczy lub powiązane z nim statki pomocnicze posiada(-ją) numer IMO, **jeżeli wymagają tego przepisy Unii;**

b) **kapitan statku rybackiego i dany** statek rybacki nie byli objęci sankcjami za poważne naruszenie przepisów w okresie 12 miesięcy przed złożeniem wniosku o wydanie upoważnienia do połowów;

1005/2008 i art. 90 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 w okresie 12 miesięcy przed złożeniem wniosku o wydanie upoważnienia do połowów;

c) statek rybacki nie figuruje w wykazie NNN **lub** państwo trzecie nie jest uznane za niewspółpracujące na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008 lub nie jest wymienione w wykazie takich państw bądź nie jest uznane za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1026/2012;

d) statek rybacki jest kwalifikowalny na mocy umowy w sprawie połowów z danym krajem trzecim oraz, w stosownych przypadkach, figuruje w wykazie statków określonym w tej umowie.

c) statek rybacki nie figuruje w wykazie NNN **żadnego państwa trzeciego, żadnej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem czy Unii zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1005/2008, a** państwo trzecie nie jest uznane za niewspółpracujące na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008 lub nie jest wymienione w wykazie takich państw bądź nie jest uznane za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1026/2012;

d) statek rybacki jest kwalifikowalny na mocy umowy w sprawie połowów z danym krajem trzecim oraz, w stosownych przypadkach, figuruje w wykazie statków określonym w tej umowie.

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 35 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja może odmówić wydania upoważnienia, zawiesić je lub **cofnąć** w **przypadkach gdy nastąpiła zasadnicza zmiana okoliczności lub w przypadkach gdy nadrzędne względy polityczne odnoszące się, między innymi, do międzynarodowych standardów praw człowieka lub do zwalczania nielegalnych, nieraportowanych lub nieuregulowanych połowów uzasadniają takie działanie lub w przypadkach gdy z takiego czy innego nadrzędnego względu politycznego Unia postanowiła zawiesić lub zerwać stosunki z danym państwem trzecim.**

Poprawka

2. Komisja może odmówić wydania upoważnienia, zawiesić je lub cofnąć, jeżeli:

a) **wystąpiły okoliczności odnoszące**

się, między innymi, do międzynarodowych standardów praw człowieka;

b) zaistniała szczególnie pilna potrzeba dotycząca poważnego zagrożenia dla zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza, zarządzania nimi i ich ochrony;

c) konieczne jest działanie w celu zapobiegnięcia poważnemu naruszeniu związanemu z nielegalnymi, nieraportowanymi lub nieuregulowanymi połowami, zgodnie z art. 42 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008 lub art. 90 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009; lub

d) jeżeli z takiego czy innego nadrzędnego względu politycznego Unia postanowiła zawiesić lub zerwać stosunki z danym państwem trzecim.

W przypadku odmowy wydania upoważnienia, jego zawieszenia lub cofnięcia Komisja niezwłocznie informuje o tym państwo trzecie zgodnie z akapitem pierwszym.

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 37 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Jeżeli Komisja stwierdzi, że dane państwo trzecie przekroczyło kwoty, które zostały mu przydzielone w odniesieniu do danego stada lub danej grupy stad, w kolejnych latach Komisja dokonuje odliczeń od kwot przyznanych temu państwu w odniesieniu do tego stada lub grupy stad.

Poprawka

1. Jeżeli Komisja stwierdzi, że dane państwo trzecie przekroczyło kwoty, które zostały mu przydzielone w odniesieniu do danego stada lub danej grupy stad, w kolejnych latach Komisja dokonuje odliczeń od kwot przyznanych temu państwu w odniesieniu do tego stada lub grupy stad. ***Wysokość odliczeń musi być zgodna z art. 105 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.***

Poprawka 69

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 39

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 39

Unijny rejestr upoważnień do połowów

1. Komisja opracowuje i prowadzi elektroniczny unijny rejestr upoważnień do połowów składający się z części dostępnej publicznie i części bezpiecznej. Rejestr ten:

- a) zawiera wszystkie informacje określone w **załącznikach 1 i 2** i wskazuje status każdego upoważnienia w czasie rzeczywistym;
- b) wykorzystywana jest do wymiany danych i informacji między Komisją a państwem członkowskim; oraz
- c) służy jedynie do celów zrównoważonego zarządzania flotami rybackimi.

2. Wykaz upoważnień do połowów w rejestrze jest publicznie dostępny i zawiera następujące informacje:

- a) nazwę i banderę statku;

- b) rodzaj upoważnienia oraz

- c) dozwolony czas i obszar działalności połowowej (data rozpoczęcia i zakończenia, obszar połowowy).

3. Państwo członkowskie korzysta z rejestru w celu przedstawienia Komisji upoważnień do połowów i aktualizuje swoje dane, zgodnie z wymogami art. 12,

Poprawka

Artykuł 39

Unijny rejestr upoważnień do połowów

1. Komisja opracowuje i prowadzi elektroniczny unijny rejestr upoważnień do połowów, **w tym wszystkich upoważnień do połowów udzielonych na podstawie tytułów II i III**, składający się z części dostępnej publicznie i części zabezpieczonej. Rejestr ten:

- a) zawiera wszystkie informacje określone w **załączniku** i wskazuje status każdego upoważnienia w czasie rzeczywistym;
- b) wykorzystywany jest do wymiany danych i informacji między Komisją a państwem członkowskim; oraz
- c) służy jedynie do celów zrównoważonego zarządzania flotami rybackimi.

2. Wykaz upoważnień do połowów w rejestrze jest publicznie dostępny i zawiera następujące informacje:

- a) nazwę i banderę statku **oraz jego numer CFR i IMO, jeżeli wymagają tego przepisy Unii;**

aa) nazwisko, miasto i kraj zamieszkania właściciela przedsiębiorstwa i beneficjenta rzeczywistego;

- b) rodzaj upoważnienia, **w tym uprawnienia do połowów;** oraz

- c) dozwolony czas i obszar działalności połowowej (data rozpoczęcia i zakończenia, obszar połowowy).

3. Państwo członkowskie korzysta z rejestru w celu przedstawienia Komisji upoważnień do połowów i aktualizuje swoje dane, zgodnie z wymogami art. 12,

Poprawka 70

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 40 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Aby zapewnić działanie rejestru unijnych upoważnień do połowów i umożliwić państwom członkowskim dostosowanie się do wymogów technicznych w zakresie powiadamiania, Komisja udziela zainteresowanym państwom członkowskim wsparcia technicznego. W tym celu Komisja wspiera organy krajowe w przekazywaniu informacji, które operatorzy muszą dostarczyć w odniesieniu do każdego rodzaju upoważnienia, oraz, do dnia ... [sześć miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], opracowuje aplikację informatyczną umożliwiającą państwom członkowskim automatyczne i realizowane w czasie rzeczywistym przesyłanie do rejestru unijnych upoważnień do połowów danych dotyczących wniosków o upoważnienia i cech statków.

Poprawka 71

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 40 – akapit 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W ramach wsparcia technicznego i finansowego w zakresie przekazywania informacji państwa członkowskie mogą korzystać z pomocy finansowej z Funduszu Morskiego i Rybackiego na podstawie art. 76 ust. 2 lit. a)

rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 508/2014^{27a}.

^{27a} Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 508/2014 z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2328/2003, (WE) nr 861/2006, (WE) nr 1198/2006 i (WE) nr 791/2007 oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1255/2011 (Dz.U. L 149 z 20.5.2014, s1).

Poprawka 72

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 43 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja lub wyznaczony przez nią organ może – w ramach umów w sprawie połowów zawieranych między Unią a państwami trzecimi, pod auspicjami regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem lub podobnych organizacji ds. rybołówstwa, w których Unia jest umawiającą się stroną lub współpracującym podmiotem niebędącym stroną – przekazywać istotne informacje dotyczące nieprzestrzegania przepisów niniejszego rozporządzenia lub poważnych naruszeń, o których mowa w art. 42 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 i w art. 90 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, innym stronom tych umów lub organizacji, za zgodą państwa członkowskiego, które dostarczyło informacji, oraz zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001.

Poprawka

(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)

Poprawka 73

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 44 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 5 ust. 2, powierza się Komisji.

Poprawka

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 5 ust. 2, powierza się Komisji ***na okres pięciu lat od dnia ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwił się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.***

Poprawka 74

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I

Tekst proponowany przez Komisję

[...]

Poprawka

skreśla się

Poprawka 75

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II

Tekst proponowany przez Komisję

[...]

Poprawka

skreśla się

Poprawka 76

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Załącznik IIa

**Wykaz informacji, które należy przekazać
w celu uzyskania upoważnienia do
połowów**

*** pola obowiązkowe (pozycje 22 do 25 i 28
do 48 mogą nie zostać wypełnione, jeżeli
informacje można automatycznie
pozyskać z rejestru floty UE dzięki
numerowi CFR lub numerowi IMO)**

| I | WNIOSKODAWCA |
|-----------|---|
| 1 | Identyfikator statku (numer IMO, numer CFR itd.) |
| 2 | Nazwa statku |
| 3 | Nazwa podmiotu gospodarczego* |
| 4 | E-mail* |
| 5 | Adres |
| 6 | Faks |
| 7 | Numer identyfikacji podatkowej (SIRET, NIF...)* |
| 8 | Telefon |
| 9 | Nazwa właściciela |
| 10 | E-mail* |
| 11 | Adres |
| 12 | Faks |
| 13 | Telefon |
| 14 | Nazwa stowarzyszenia lub nazwisko agenta reprezentującego podmiot gospodarczy* |
| 15 | E-mail* |
| 16 | Adres |
| 17 | Faks |

- 18 *Telefon*
- 19 *Nazwisko(-a) kapitana(-ów)**
- 20 *E-mail**
- 21 *Obywatelstwo**
- 22 *Faks*
- 23 *Telefon*
- II** ***KATEGORIA POŁOWÓW, W
ODNIESIENIU DO
KTÓRYCH WNIOSKUJE SIĘ
O UPOWAŻNIENIE DO
POŁOWÓW***
- Rodzaj upoważnienia (umowa w sprawie
połowów, upoważnienie bezpośrednie,
RFMO, morze pełne, czarter, statek
pomocniczy)*
- 24 *Rodzaj statku, kod FAO**
- 25 *Rodzaj narzędzi, kod FAO**
- 26 *Obszary połowowe, kod FAO**
- 27 *Kod FAO lub kategoria
połowów gatunku docelowego
(umowy o partnerstwie w
sprawie zrównoważonych
połowów)**
- 28 *Okres, w odniesieniu do
którego wnioskuje się o
upoważnienie (daty
rozpoczęcia i zakończenia)*
- 29 *Numer rejestru RFMO (jeśli
jest znany)**
- 30 *Wykaz statków pomocniczych:
nazwa / numer IMO / numer
CFR*
- III** ***CZARTEROWANIE***
- 31 *Statek prowadzący działalność
na podstawie umowy
czarterowej*: Tak / Nie*
- 32 *Rodzaj umowy czarterowej*
- 33 *Okres czarteru (daty
rozpoczęcia i zakończenia)**
- 34 *Uprawnienia do połowów (w
tonach) przyznane
czarterowanemu statkowi**

